

Serviços de Consulta e Emergência

MieCo

Você pode se consultar conosco sobre os seus problemas e dificuldades.
O serviço é gratuito.

- 1 Ligue para **080-3300-8077**
- 2 Diga, em japonês, qual é o seu idioma.
- 3 Inicie a sua consulta.

Segunda ~ Sexta
9 : 0 0 ~ 1 6 : 0 0

▼ Idiomas disponíveis



English

한국어

Português

Filipino

ภาษาไทย

中文

Tiếng Việt

Español

Bahasa Indonesia

नेपाली भाषा



Bombeiros / Ambulância

Você pode ligar e ser atendido em diversos idiomas

※Serviço não disponível em algumas áreas

- 1 Disque **119**
- 2 Diga, em japonês, o seu país de origem e o seu idioma.
- 3 Um intérprete será conectado à chamada.



▼ Principais Idiomas Disponíveis (Disponível em um total de 22 idiomas)

English	Français	Tiếng Việt	မြန်မာဘာသာစကား	नेपाली भाषा	русский язык	සිංහල
中文	Español	ភាសាខ្មែរ	Tagalog	Монгол хэл	Deutsch	हिंदी
한국어	Português	ภาษาไทย	Indonesia	Bahasa Melayu	Italiano	etc.

Sites Oficiais

Cidade de Yokkaichi

English	中文	한국어
Português	Español	Tiếng Việt



Vila de Komono

English	简体中文	ภาษาไทย	Português	Español
한국어	繁体中文	မြန်မာစာ	Tiếng Việt	Indonesia



Vila de Kawagoe

English	中文
한국어	Tiếng Việt



Vila de Asahi

English	中文	한국어
Português	Español	Tiếng Việt



Publicado por: Província de Mie Ano de Publicação: Ano Fiscal de 2026
Referência: Criado com base nas informações do "Tokyo Intercultural Portal Site (TIPS)".

Para Residentes Estrangeiros

Panfleto de Prevenção de Desastres

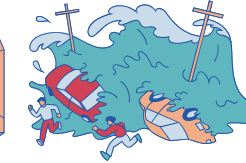
じしん
地震
Terremoto

O chão treme.
Prédios e casas são destruídos.
Objetos caem.



つなみ
津波
Tsunami

Ondas gigantes surgem após um terremoto.
Construções são destruídas.



おおあめ
大雨
Chuva Forte

Chove intensamente.
As ruas ficam alagadas.
Os rios transbordam.



どしゃさいがい
土砂災害
Deslizamento

Causados por terremotos ou chuvas fortes.
Montanhas desmoronam.
Pedras e lama escorrem.



O que fazer durante um terremoto

Quando ocorrer um terremoto

- Proteja a sua cabeça e o seu corpo debaixo de uma mesa ou escrivaninha.



Após o tremor parar

- Verifique se o local onde você está é seguro.
- Verifique se há risco de tsunami ou se há prédios desmoronando.
- Se houver fogo por perto
- Se estiver perto do mar
- Se estiver perto de um penhasco

Se a área ao redor da sua casa estiver segura

Fuja imediatamente para um "Local de Evacuação de Emergência" ou "Local de Evacuação de Tsunami".

Fique dentro de casa

Para onde evacuar

ひなんばしょ
避難場所
Local de Evacuação de Emergência



- O primeiro lugar para onde se deve fugir quando ocorre um desastre.

- Áreas amplas, como parques ou escolas.

つなみひなんばしょ
津波避難場所
Local de Evacuação de Tsunami



- Local para se proteger de um tsunami.

- Prédios altos, colinas, etc.

ひなんじょ
避難所
Abrigo de Evacuação



- Local de refúgio para pessoas que tiveram as suas casas destruídas por um desastre.

- Aqui você pode receber água e comida.

Verifique o Mapa de Riscos



- Você pode encontrar locais de evacuação e mapas de riscos através do aplicativo ou site.
- É possível visualizar várias informações sobre desastres e condições meteorológicas.



【Idiomas Disponíveis】

English 简体中文 Português Tiếng Việt
한국어 Tagalog Español

▼ Baixe aqui



Para iPhone Para Android

Como funciona um Abrigo de Evacuação?

O que é um Abrigo de Evacuação?

- É um local para refúgio caso a sua casa seja destruída por um desastre.
- Qualquer pessoa pode utilizar. É totalmente gratuito.
- O local disponibiliza comida, água, cobertores, etc.



A Vida no Abrigo

- Ao chegar, dirija-se ao balcão de recepção para fazer o seu registro.
- Por favor, siga as regras e mantenha boas maneiras no abrigo.
- Verifique as novas informações no quadro de avisos.
- Se tiver dúvidas, pergunte aos funcionários na recepção.



Como se preparar para uma evacuação

- Quando ocorre um desastre, os serviços de eletricidade, gás e água podem ser interrompidos.
- Comida e água acabam rápido nos supermercados.
- Mantenha itens essenciais em uma mochila para poder evacuar rapidamente.

- ☐ Escova de dentes
- ☐ Kit de primeiros socorros (Remédios)
- ☐ Máscaras

- ☐ Dinheiro em espécie
- ☐ Caneta e Caderno
- ☐ Documento de Identidade

- ☐ Vaso sanitário portátil
- ☐ Roupas íntimas
- ☐ Toalhas



- ☐ Capacete
- ☐ Luvas de trabalho
- ☐ Lanterna
- ☐ Pilhas (Carregador portátil)

- ☐ Sacos plásticos
- ☐ Lenços umedecidos
- ☐ Capa de chuva

- ☐ Comida não perecível
- ☐ Água

Palavras úteis em japonês para caso de desastre

ひなん 避難	Evacuação	Fugir para um lugar seguro.
よしん 余震	Tremor secundário	Terremotos menores que ocorrem após um grande tremor.
しんすい 浸水	Inundação	Inundação de ruas e residências
はんらん 氾濫	Transbordamento	Transbordamento de rios e lagos
はつれい 発令	Anúncio oficial	Avisos oficiais emitidos pelas autoridades, como uma ordem de evacuação
ていでん 停電	Falta de energia	Interrupção do fornecimento de energia.
だんすい 断水	Falta de água	Interrupção do fornecimento de água.
ふつきゅう 復旧	Restabelecimento	Restabelecimento de serviços essenciais, como energia, água, etc.
きゅうすいじょ 給水所	Posto de abastecimento de água	Local onde você pode obter água potável gratuitamente.
ただ 炊き出し	Distribuição de comida	Refeições preparadas e servidas em abrigos ou locais de auxílio.

